

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori
Standard arrangements of our fans
Arrangement standard de nos ventilateurs
Standardausführung unserer Ventilatoren

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori Standard arrangements of our fans

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporti montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 1

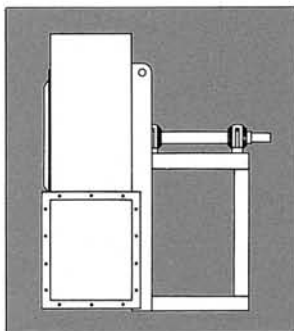
For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1

Keilriemenantrieb. Laufrad auf Welle montiert. Die Lager sind ausserhalb des Luftstromes auf dem Lagerbock montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel, 300° C mit Kühlflügel.



ESECUZIONE 4

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C. In esecuzione speciale fino a 150° C.

ARRANGEMENT 4

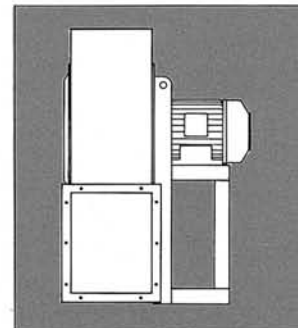
For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max. air temperature: 60° C, as special execution up to 150° C.

ARRANGEMENT 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 60° C, en exécution spéciale jusqu'à 150° C.

AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Laufrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Motorbock befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C, in Sonderausführung bis zu 150° C.



Ventilatore tipo VCM Fan type VCM Ventilateur type VCM Ventilator type VCM	351	401	451-501	561	631	711	801	901	1001-1121	1251	1401	1601	1801-2001
Supporto tipo Type palier double Blocklager type	ST 62 A 24	ST 80 A 28	ST 90 A 38	ST 100 A 42	ST 110 B 48	ST 120 B 48	ST 130 B 55	ST 150 B 65	ST 180 B 80	ST 200 B 90	SN 520 ^B BL 80	SN 522 ^B BL 90	SN 524 ^B BL 100
Ventilatore tipo ART Fan type ART Ventilateur type ART Ventilator type ART	401-451	501	561-631	711	801-901	1001	1121-1251	1401	1601	1801-2001			
Supporto tipo Type palier double Blocklager type	ST 90 AL 38	ST 100 AL 42	ST 110 AL 48	ST 120 BL 48	ST 130 BL 55	SN 516 BL 65	SN 518 BL 75	SN 520 ^B BL 80	SN 522 ^B BL 90	SN 524 ^B BL 100			

ESECUZIONE 8

Accoppiamento a giunto. Girante calettata a sbalzo. Supporti e motore montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 8

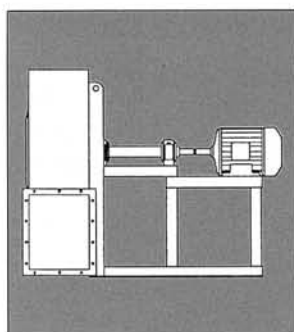
Flexible coupling. Wheel keyed overhung. Supports and motor mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 8

Accouplement par joint. - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 8

Antrieb über Kupplung. Laufrad auf Welle montiert. Lager und Motor sind ausserhalb des Luftstromes auf das Gestell montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel, 300° C mit Kühlflügel.



ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 9

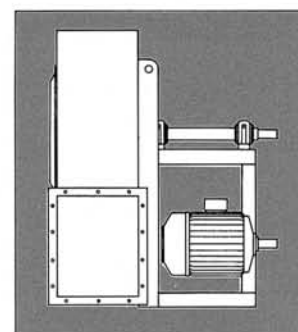
For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 9

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Motor an der Seite des Rahmens montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel; 300° C mit Kühlflügel.



Ventilatore tipo Fan tipo Ventilateur type Ventilator type	VCM	351	401-501	561-631	711-801	901-1001
	ART	—	401-451	501-631	711-901	1001-2001
Motore grandezza Motor size Moteur grandeur Motor baugröße		≤100L2	≤132M2	≤160L2-4	≤180L2-4	≤200M2-4-6

ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 12

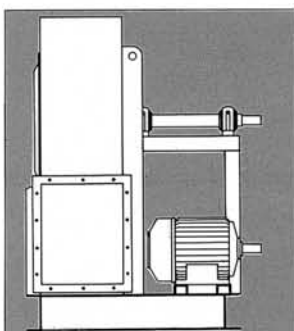
For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 12

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le chasis agrandi. Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlflügel; 300° C mit Kühlflügel.

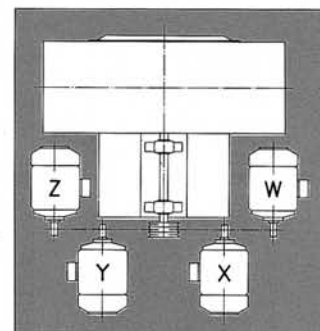


Designazione in pianta
delle posizioni dei
motori per trasmissione
a cinghie.

Plan for motor
positioning belt drive.

Désignation relative à la
position du moteur pour
entraînement par
courroies.

Bezeichnung der
Anordnung des Motors
bei Keilriemenantrieb.



Esecuzioni standard dei nostri ventilatori
Standard arrangements of our fans
Arrangement standard de nos ventilateurs
Standardausführung unserer Ventilatoren

IMPIEGO

Per trasporto di polvere e materiali solidi in miscela con aria, per trasporti pneumatici, per impianti di essiccazione, di aspirazione, per tiraggio forzato (camini), per trasporti di segatura e trucioli di legno corti con esclusione di materiali filamentosi.

Questa serie con girante a pale rovesce è caratterizzata da un elevato rendimento. È possibile l'impiego per il trasporto di materiali in miscela con aria con rendimento fino all'89%.

La temperatura del fluido trasportato non deve superare i 60°C, se il ventilatore è di normale costruzione, temperature superiori possono essere raggiunte con opportune modifiche.

CARATTERISTICHE

Tutte le caratteristiche riportate sui diagrammi sono riferite ad aria alla temperatura di 15°C e alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (peso specifico 1,226 kgf/m³).

*Campo grigio consultare l'ufficio tecnico.

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora sono ottenuti mediando le letture eseguite ad una distanza di metri 1,5 dal ventilatore nei quattro punti cardinali. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala "A" alla media portata, al massimo rendimento, con motore e trasmissione esclusi. Le letture sono state eseguite in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI.

Nell'esame della banda d'ottava, per questa serie, è risultato che il livello di pressione sonora più alto si trova ad una frequenza variabile di 85-950 Hz in relazione al numero di giri.

ORIENTAMENTI

I ventilatori centrifughi serie VCM-ART possono essere costruiti secondo 16 posizioni di orientamento (8 in senso orario RD e 8 in senso antiorario LG) come segnato in calce alle nostre tabelle.

Il senso di rotazione di un ventilatore è definito per un osservatore posto al lato della trasmissione.

Gli orientamenti RD/LG 180 e 225 sono possibili solo con opportuni adattamenti meccanici, che comporteranno una maggiorazione di prezzo.

N.B.: Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza VCM/ART 401-631 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

USE

This series is particularly suitable for the pneumatic conveyance of dust laden air, for conditioning and drying systems, for forced draughts (flues), conveyance of saw dust and short wooden chips, with the exclusion of fibrous materials.

This series with an impeller with backward curved blades, is characterized by an high efficiency (up to 89%).

The maximum air temperature shall not exceed 60°C. For higher temperatures a special fitting is needed.

SPECIFICATIONS

All specifications listed in the tables are referred to air at the temperature of 15°C, and at the pressure of 760 mm mercury column specific gravity 1.226 kgf/m³.

*Gray marked fields: consult tecial office.

NOISE LEVEL

Noise level values should be read at a distance of 1,5 m from the fan at all four cardinal points. The mentioned decibels in the catalogue are referred to scale "A" at the mean capacity. The readings took place in open country with pipe connections, according to UNI standard. Relatively to this series the examination showed that the noise level lies between 85 and 950 Hz depending on the rounds.

POSITION OF DISCHARGE

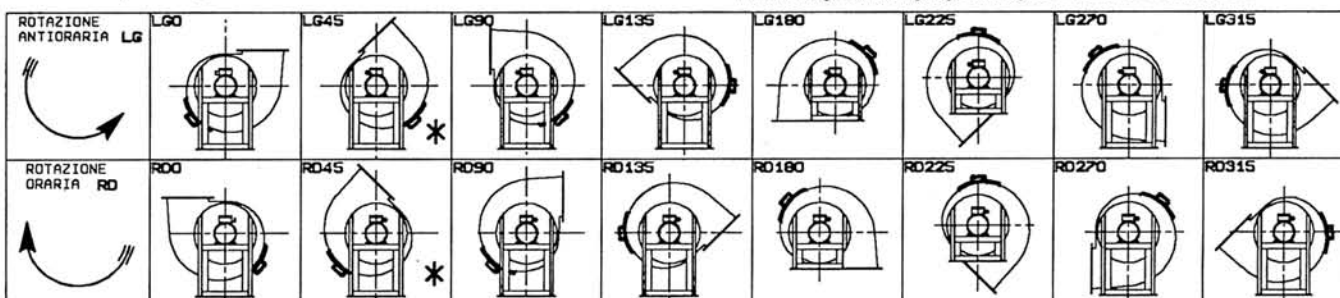
With this series 16 positions of discharge are available.

The positions RD/LG 180 and 225 make mechanical adaptations necessary and are the therefore more expensive.

N.B.: For constructive reasons the fans size VCM/ART 401-631 are directed with an angle of 30° and not 45°, like normally is the case. Therefore, when placing an order, you have to specify if 45° are required.

Posizionamento portella per ventilatori orientabili.

Plan for door positioning for revolvable fans.



UTILISATION

Cette série est particulièrement adaptée au transport d'air poussiéreux chargé de matériaux en suspension, pour tous services de transports pneumatiques, installations d'aspiration, de séchage, de tirage; pour le transport de sciures et de copeaux courts de bois. Les matériaux en fibres longues sont exclus.

Cette série avec turbine à aubes courbées en arrière est caractérisée par un haut rendement (jusqu'à 89%). En construction normale la température de l'air ne doit pas dépasser 60°C.

CARACTERISTIQUES

Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15°C à la pression barométrique de 760 mm de mercure (poids spécifique 1.226 kgf/m³).

*Designation gris : demander renseignements au bureau technique.

NIVEAU SONORE

Les valeurs des pressions sonores sont obtenues on faisant la moyenne des mesures dans les quatre points cardinaux à 1,5 m du ventilateur, les dB reportés dans le catalogue se réfèrent à l'échelle "A" pour un débit moyen. Les mesures ont été effectuées en champs libre avec tuyauteries suivant norme UNI. L'examen du spectre sonore par bandes d'octaves montre que pour cette série le niveau de pression sonore varie de 85 à 950 Hz par rapport au nombre des tours.

ORIENTATION

Les ventilateurs série VCM-ART peuvent être construits suivant 16 positions d'orientation (8 en sens horaire RD et 8 en sens anti-horaire LG), comme indiqué sur tous nos tableaux.

Le sens de rotation d'un ventilateur est donné vue côté entraînement. Les orientations RD/LG 180 et 225 sont possibles sur demande seulement, en construction spéciale avec supplément de prix.

NB: Pour des raisons constructives les ventilateurs VCM/ART 401-631, sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande.

AUSFÜHRUNG

geschlossenes Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln und hohem Wirkungsgrad bis 89%.

EINSATZBEREICHE:

geeignet für staubhaltige Luft in Trocknern, Förderanlagen und andere industrielle Bereiche. Nicht geeignet für den Transport von Fasern und Flusen im Textilbereich sowie Randstreifen von Papier und Kunststoffen und ähnlichem langfaserigen Material. Ohne Kühlflügel bis max. + 60°C (333K). Bei höheren Temperaturen sind spezielle Maßnahmen erforderlich.

EIGENSCHAFTEN

Alle in den Tabellen aufgeführten Eigenschaften beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15°C und auf einem Luftdruck von 760 Torr spezifischen Gewicht von 1.226 kgf/m³.

* Grau unterlegte Felder: im technischen Büro nachfragen.

SCHALLDRUCKPEGEL

Der Schalldruckpegel wird in einem Abstand von 1,5 m vom Ventilator im Freifeld gemessen. Die im Katalog angegebenen dB beziehen sich auf die Skala "A" bei mittlerer Fördermenge. Die Messungen erfolgten bei angeschlossenem Ventilator. Die Hauptstörfrequenz liegt je nach Drehzahl zwischen 85 und 950 Hz.

GEHÄUSESTELLUNG

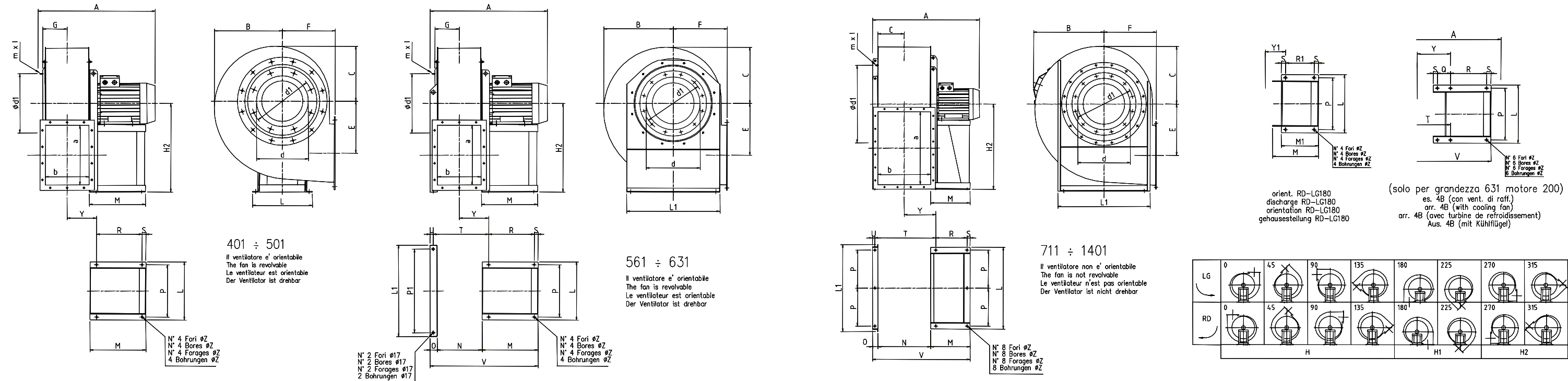
Die Ventilatoren der Serie VCM-ART können in 16 verschiedenen Gehäusestellungen geliefert werden (8 rechtsdrehend RD und 8 linksdrehend LG).

Die Drehrichtung wird mit Blick auf den Antriebsmotor angegeben (siehe Gehäusestellungstabelle). Die Gehäusestellungen RD/LG 180 und 225 erfordern zusätzliche Änderungen, die mit einem Mehrpreis verbunden sind.

N.B.: Aus bautechnischen Gründen verändert sich die Gehäusestellung für die Ventilatoren der Größen VCM/ART 401-631 in Winkel von jeweils 30° statt wie sonst 45°. Sind in diesem Bereich Gehäusestellungen mit 45° Winkel erforderlich, genügt es dies bei der Bestellung entsprechend deutlich zu machen.

Désignation relative à la position de la porte de visite pour les ventilateurs orientables.

Anordnung der Reinigungsöffnung bei drehbaren Ventilatoren.



Tipo – Type -Typ		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator										Basamento Base Chassis Sockel														Flangie Flanges Brides Flansch					RD-LG 180				Esecuzione 4B Arrangement 4B Arrangement 4B Ausführung 4B							Peso Weight Poids Gewicht	J
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	E	F	G	H	H2	Y	L	L1	M	N	O	P	P1	R	S	T	U	V	Z	a	b	d	d1	m x l	Y1	M1	R1	H1	A	Y	Q	R	M	T	V	Kg	Kgm2		
ART 402/2 N4A	90L2	470								155	260		260			234	183	17				10	256	183	254	292	M8x20	160	212	178		515	155		183	260			72	0,15			
ART 4012 N4A	100L2	500	375	330	319	285	104	500	500	118	324	-	295	-	-	289	-	249	23	-	-	-	12	256	183	254	292	M8x20	166	247	201	285	545	118	-	249	295	-	-	79	0,18		
ART 452/2 N4A	112M2	560								130	324		310			289	264	23				12	288	205	285	332	M8x20	178	262	216		605	130		264	310			98	0,25			
ART 451/2 N4A	132SB2	580	425	370	357	320	111	560	560	130	372	-	360	-	-	337	314	23	-	-	-	12	288	205	285	332	M8x20	178	312	266	320	635	130	-	314	360	-	-	110	0,28			
ART 502/2 N4A	132S2	630								142	372		360			337	314	23				12	322	229	320	366	M8x20	190	312	266		685	142		314	360			144	0,48			
ART 501/2 N4A	160M2	720	470	410	395	360	125	600	600	147	440	-	470	-	-	395	414	28	-	-	-	14	322	229	320	366	M8x20	195	422	366	360	775	147	-	414	470	-	-	201	0,58			
ART 562/2 N4A	160M2	790								160	440		470			395	414	28	320		785	14	361	256	360	405	M8x25	208	422	366		845	160		414	470	320	785	221	0,75			
ART 561/2 N4A	160M2	790								160	440		470			395	414	28	320		785	14	361	256	360	405	M8x25	208	422	366	400	845	160		414	470	320	785	232	0,88			
ART 562/4 N4A	90L4	560	550	455	437	400	143	670	670	192	260	672	260	263	52	234	183	17	352	23	755	10	361	256	360	405	M8x25	197	212	178		605	192	-	183	260	352	575	128	0,75			
ART 561/4 N4A	100L4	600								155	324		295			289	249	23	315		610	12					M8x25	203	247	201		645	155		249	295	315	610	135	0,88			
ART 632/2 N4A	180L2	970								182	488		540			434	474	33	358		888	17					M8x25	230	492	426		1025	182	-	474	540	358	888	307	1,13			
ART 631/2 N4A	200L2	990	625	515	493	450	164	750	750	229	568	762	500			506	381	39	405	23	848	19	404	288	405	448	M8x25	236	452	374	450	1045	284	152	381	-	460	903	360	1,45			
ART 632/4 N4A	100L4	640								172	324		295			289	249	23	348		643	12					M8x25	220	247	201		685	172	-	249	295	348	643	140	1,13			
ART 631/4 N4A	112M4	680								172	324		310			289	264	23	348		658	12					M8x25	220	262	216		725	172	-	264	310	348	658	147	1,45			
ART 712/2 N4A	200 L2	1050								500			540			401	441				882	19	453	322	455	497	M10x25	252	448	370		1105			456	555		937	439	2			
ART 711/2 N4A	225 M2	1110								540			540			441	441				922	27					M10x25	272	488	410		1170			501	600		982	479	2,5			
ART 712/4 N4A	112 M4	730	690	565	558	500	181	670	850	314	322	60	386	386	60	386	386	39	415	27	696	19	453	322	455	497	M10x25	262	262	184		775	221	-	215	314	415	696	245	2			
ART 711/4 N4A	132 S4	750								362			362			263	263				744	27					M10x25	310	232			805			263	362		744	256	2,5			
ART 802/2 N4A	280 S2	1320								690			800			591	701				1111						M10x25	272	638	560		1410			666	780		1201	602	3,8			
ART 801/2 N4A	280 M2	1320								690			800			591	701				1111						M10x25	272	638	560		1410			666	780		1201	692	4,3			
ART 802/4 N4A	132 M4	830	770	630	625	560	200	750	950	362	361	60	431	431	60	431	431	39	454	27	783	19	507	361	505	551	M10x25	282	300	222		885	241	-	263	362	454	783	330	3,8			
ART 801/4 N4A	160 M4	920								471			471			372	372				892						M10x25	282	409	331		975			372	471		892	387	4,3			
ART 902/2 N4A	315 M2	1320								800			800			701	701				1264						M10x25													937	6		
ART 901/2 N4A	315 M2	1320								800			800			701	701				1264						M10x25													962	7		
ART 902/4 N4A	160 L4	970	860	705	703	630	227	850	1060	471			471			372	441				935	19	569	404	566	639	M10x25													477	6		
ART 901/4 N4A	180 L4	1020								540			540			441	441				1004						M10x25													532	7		
ART 902/6 N4A	132 M6	830								362			362			263	263				826						M10x25													387	6		
ART 901/6 N4A	132 M6	830								362			362			263	263				826						M10x25													397	7		
ART 1002/4 N4A	200 L4	1180								500			400			415	415				1013						M10x25													670	10,3		
ART 1001/4 N4A	225 S4	1230	965	795	791	710	251	950	1180	540			440			440	440				1053	19	638	453	636	698	M10x25													710	12,5		
ART 1002/6 N4A	160 M6	1010								472			472			372	372				985						M10x25													555	10,3		
ART 1001/6 N4A	160 L6	1060								472			472			372	372				985						M10x25													585	12,5		
ART 1122/4 N4A	225 M4	1300								540			415			415	415				1127						M10x25													984	17,8		
ART 1121/4 N4A	250 M4	1340	1085	895	891	800	278	1060	1320	600			475			475	475				1187	24	715	507	716	775	M10x25													1054	21,8		
ART 1122/6 N4A	180 L6	1190								541			541			416	416				1128						M10x25													824	17,8		
ART 1121/6 N4A	200 L6	1250								500			375			375	375				1087						M10x25													904	21,8		
ART 1252/4 N4A	280 S4	1540								690			565			5																											

Tipo / Type / Typ																				
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	kW ass.	kW inst.	n.	dB/A*	0,37	0,42	0,47	0,53	0,60	0,67	0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9
ART 402/2 N4A	90 L2	2,0	2,2	2850	76	230	230	228	226	220	210	200	190							
ART 401/2 N4A	100 LB2	2,6	3	2900	77	275	275	270	265	260	255	245	230	210	185	165	120			
ART 452/2 N4A	112 M2	3,7	4	2910	79				305	305	300	295	290	280	270	260				
ART 451/2 N4A	132 SA2	4,4	5,5	2890	80				350	350	345	340	335	325	305	290	270	230	190	130
ART 502/2 N4A	132 SB2	6,4	7,5	2890	85							385	385	380	375	365	350	330	300	
ART 501/2 N4A	160 MR2	7,6	11	2930	86							445	445	440	430	420	400	385	355	320
ART 562/2 N4A	160 MR2	10,6	11	2930	87										480	480	470	465	455	445
ART 561/2 N4A	160 M2	13,5	15	2935	87										550	550	540	530	520	505
ART 632/2 N4A	180 M2	20	22	2940	88													635	630	625
ART 631/2 N4A	200 LR2	26	30	2960	91													725	720	715
ART 712/2 N4A	200 L2	36	37	2960	92															
ART 711/2 N4A	225 M2	44	45	2960	93															
ART 802/2 N4A	280 S2	64	75	2960	94															
ART 801/2 N4A	280 M2	84	90	2960	95															
ART 902/2 N4A	315 M2	116	132	2970	97															
ART 901/2 N4A	315 MG2	150	160	2970	98															
ART. 562/4 N4A	90 L4	1,4	1,5	1410	67				120	120	119	117	115	112	106	98				
ART. 561/4 N4A	100 LA4	1,8	2,2	1420	68				138	138	136	134	131	127	122	118	106	90	72	58
ART. 632/4 N4A	100 LB4	2,7	3	1420	70							159	159	157	155	151	146	140	130	
ART 631/4 N4A	112 M4	3,5	4	1425	71							182	182	178	176	172	167	160	150	137
ART 712/4 N4A	112 M4	3,9	4	1425	73										194	194	190	185	180	175
ART 711/4 N4A	132 SA4	5,4	5,5	1440	74										220	220	215	215	210	200
ART 802/4 N4A	132 MA4	7,4	7,5	1450	76													254	254	251
ART 801/4 N4A	160 M4	10	11	1450	79													295	295	292
ART 902/4 N4A	160 L4	14	15	1450	80															
ART 901/4 N4A	180 L4	20	22	1470	81															
ART 1002/4 N4A	200 L4	26	30	1470	84															
ART 1001/4 N4A	225 S4	32	37	1475	85															
ART 1122/4 N4A	225 M4	44	45	1475	87															
ART 1121/4 N4A	250 M4	54	55	1475	89															
ART 1252/4 N4A	280 S4	74	75	1475	90															
ART 1251/4 N4A	315 S4	98	110	1480	91															
ART 1402/4 N4A	315 M4	130	132	1485	93															
ART 1401/4 N4A	315 MG4	170	180	1485	94															
ART 902/6 N4A	132 MA6	3,9	4	960	69												131	130	129	128
ART 901/6 N4A	132 MB6	5	5,5	960	70												152	150	148	146
ART 1002/6 N4A	160 M6	6,5	7,5	965	71															165
ART 1001/6 N4A	160 L6	8,7	11	965	72															192
ART 1122/6 N4A	180 L6	12	15	970	74															
ART 1121/6 N4A	200 LA6	15	18,5	970	75															
ART 1252/6 N4A	200 L6	20	22	975	77															
ART 1251/6 N4A	225 M6	27	30	975	78															
ART 1402/6 N4A	250 M6	36	37	980	81															
ART 1401/6 N4A	280 M6	49	55	980	82															

N.B.: Con potenze oltre 110÷132 kW è consigliabile l'esecuzione 8 (accoppiamento a giunto)
 For motor power more than 110÷132 kW we recommend arrangement 8 (flexible coupling)
 Pour les puissances de plus de 110÷132 kW nous conseillons agencement 8 (accouplement par joint)
 Ab Motorleistung 110÷132 kW raten wir zu Antrieb über Kupplung

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB

Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

* Tubazione solo in premente
 Piping only on discharge side

V m³/s

Pt = kgf/m² ≈ da Pa

2,12	2,36	2,65	3	3,35	3,75	4,25	4,75	5,3	6	6,7	7,5	8,5	9,5	10,6	11,8	13,2	15	17	19	21,2	23,6	26,5	30
280	240	160																					
410	390																						
490	460	425	360	280	200																		
615	605	585	550	505																			
705	695	670	640	600	550	490	400	300															
815	810	800	785	765	740	705	660																
935	930	920	900	880	850	810	760	710	630	560	400												
			1040	1035	1025	1010	995	965	910	840													
			1185	1180	1170	1150	1130	1100	1060	1000	930	800	670	500									
						1320	1310	1300	1280	1260	1225	1180	1060										
						1510	1500	1480	1460	1430	1400	1350	1270	1180	1070	940	630						
120	106	78																					
170																							
190	180	170	145	120	90																		
248	243	237	227	210																			
287	280	270	260	250	220	190	150	120															
325	325	322	320	315	305	290	270																
375	375	370	365	355	345	335	320	295	265	224	160												
			400	400	398	395	390	380	360	340													
			465	465	460	450	440	425	410	390	360	310	260	190									
						510	505	500	495	490	480	445	405										
						590	585	575	565	550	535	515	490	450	410	335	220						
									635	630	625	620	610	595	565	515							
									730	725	720	710	685	665	640	615	565	485	375	265			
												820	815	805	790	770	740	690	640				
												940	935	925	905	885	855	815	765	715	635	500	385
126	122	115	108																				
144	140	134	127	117	100	82	59																
163	161	159	157	154	145	135																	
190	188	184	180	173	167	160	147	130	102	76													
		215	213	210	209	207	203	188	179														
		250	245	240	235	228	222	218	204	186	166	144	98										
					266	264	262	258	254	248	235	212											
					320	315	310	305	297	288	278	266	245	220	190	136							
								345	340	335	330	325	315	300	280								
								400	395	390	385	380	370	350	340	320	285	235	165				

Raccordè uniquement au refoulement
Rohrleitung nur in druckseitig

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%

Tolérance sur le débit ± 5%
Fördertoleranz ± 5%

Tipo / Type / Typ																					
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	kW ass.	kW inst.	n.	dB/A*	0,37	0,42	0,47	0,53	0,60	0,67	0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9	
ART 402/2 N4A	90 L2	2,0	2,2	2850	79	225	225	220	215	210	205	190	180								
ART 401/2 N4A	100 LB2	2,6	3	2900	80	255	255	250	245	240	235	225	215	195	180	160	112				
ART 452/2 N4A	112 M2	3,7	4	2910	81				285	285	280	280	270	260	250	240					
ART 451/2 N4A	132 SA2	4,4	5,5	2890	82				330	330	325	320	310	300	290	270	250	220	180	140	
ART 502/2 N4A	132 SB2	6,4	7,5	2890	86							355	355	350	345	340	330	310	280		
ART 501/2 N4A	160 MR2	7,6	11	2930	87							410	410	405	400	390	375	360	330	300	
ART 562/2 N4A	160 MR2	10,6	11	2930	88										450	450	445	440	430	410	
ART 561/2 N4A	160 M2	13,5	15	2935	89										510	510	505	500	490	470	
ART 632/2 N4A	180 M2	20	22	2940	92													600	595	590	
ART 631/2 N4A	200 LR2	26	30	2960	93													685	680	675	
ART 712/2 N4A	200 L2	36	37	2960	94																
ART 711/2 N4A	225 M2	44	45	2960	95																
ART 802/2 N4A	280 S2	64	75	2960	97																
ART 801/2 N4A	280 M2	84	90	2960	98																
ART 902/2 N4A	315 M2	116	132	2970	100																
ART 901/2 N4A	315 MG2	150	160	2970	101																
ART. 562/4 N4A	90 L4	1,4	1,5	1410	68				113	113	112	110	108	106	98	90					
ART. 561/4 N4A	100 LA4	1,8	2,2	1420	71				130	130	128	126	124	120	115	106	100	85	74	57	
ART. 632/4 N4A	100 LB4	2,7	3	1420	73							150	150	149	145	143	138	132	120		
ART 631/4 N4A	112 M4	3,5	4	1425	74							175	172	166	166	162	157	150	145	129	
ART 712/4 N4A	112 M4	3,9	4	1425	76										185	185	180	175	170	165	
ART 711/4 N4A	132 SA4	5,4	5,5	1440	77										205	205	200	195	190	185	
ART 802/4 N4A	132 MA4	7,4	7,5	1450	79													240	240	233	
ART 801/4 N4A	160 M4	10	11	1450	81													270	270	265	
ART 902/4 N4A	160 L4	14	15	1450	83																
ART 901/4 N4A	180 L4	20	22	1470	84																
ART 1002/4 N4A	200 L4	26	30	1470	86																
ART 1001/4 N4A	225 S4	32	37	1475	87																
ART 1122/4 N4A	225 M4	44	45	1475	90																
ART 1121/4 N4A	250 M4	54	55	1475	91																
ART 1252/4 N4A	280 S4	74	75	1475	93																
ART 1251/4 N4A	315 S4	98	110	1480	94																
ART 1402/4 N4A	315 M4	130	132	1485	96																
ART 1401/4 N4A	315 MG4	170	180	1485	97																
ART 902/6 N4A	132 MA6	3,9	4	960	72												125	125	124	122	
ART 901/6 N4A	132 MB6	5	5,5	960	73												140	140	138	136	
ART 1002/6 N4A	160 M6	6,5	7,5	965	75															155	
ART 1001/6 N4A	160 L6	8,7	11	965	76															180	
ART 1122/6 N4A	180 L6	12	15	970	78																
ART 1121/6 N4A	200 LA6	15	18,5	970	79																
ART 1252/6 N4A	200 L6	20	22	975	81																
ART 1251/6 N4A	225 M6	27	30	975	82	N.B.: Con potenze oltre 110÷132 kW è consigliabile l'esecuzione 8 (accoppiamento a giunto) For motor power more than 110÷132 kW we recommend arrangement 8 (flexible coupling) Pour les puissances de plus de 110÷132 kW nous conseillons agencement 8 (accouplement par joint) Ab Motorleistung 110÷132 kW raten wir zu Antrieb über Kupplung															
ART 1402/6 N4A	250 M6	36	37	980	84																
ART 1401/6 N4A	280 M6	49	55	980	85																

N.B.: Con potenze oltre 110÷132 kW è consigliabile l'esecuzione 8 (accoppiamento a giunto)
 For motor power more than 110÷132 kW we recommend arrangement 8 (flexible coupling)
 Pour les puissances de plus de 110÷132 kW nous conseillons agencement 8 (accouplement par joint)
 Ab Motorleistung 110÷132 kW raten wir zu Antrieb über Kupplung

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB

Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

* Tubazione solo in aspirante
 Piping only on inlet side

V m³/s																							
2,12	2,36	2,65	3	3,35	3,75	4,25	4,75	5,3	6	6,7	7,5	8,5	9,5	10,6	11,8	13,2	15	17	19	21,2	23,6	26,5	30
Pt = kgf/m² ≈ da Pa																							
270	230	170																					
390	360																						
450	420	380	340	275	200																		
580	570	550	520	485																			
660	650	630	600	560	510	450	400	295															
770	760	760	740	720	700	660	610																
870	865	860	850	830	800	760	720	670	600	500	380												
			980	970	960	950	930	900	860	800													
			1100	1100	1090	1070	1040	1010	980	910	850	750	660	500									
						1250	1240	1230	1200	1180	1140	1100	1000										
						1410	1400	1390	1380	1360	1320	1270	1200	1110	1020	900	700						
112	100	74																					
160																							
180	170	155	140	112	85																		
230	225	220	210	200																			
260	250	240	230	220	200	180	150	118															
310	310	305	300	290	280	265	250																
350	350	340	335	330	320	300	285	265	240	205	150												
			375	375	370	335	360	355	335	310													
			430	430	425	420	410	400	380	355	335	285	240	190									
						470	470	465	460	455	450	420	390										
						545	545	540	530	520	500	480	455	430	380	315	224						
									595	590	585	580	570	560	530	485							
									680	670	660	650	640	620	600	560	520	450	375	280			
												765	760	755	745	700	670	640	600				
												865	860	855	845	800	770	740	700	650	600	500	365
119	116	110	105																				
134	132	128	122	113	102	80	58																
155	150	145	140	135	130	120																	
180	178	175	170	165	160	150	140	125	115	80													
		202	200	198	195	190	185	175	160														
		235	235	230	225	220	215	205	195	180	165	140	100										
					250	250	245	245	240	230	220	210											
					290	290	285	285	280	270	260	245	226	205	176	124							
								335	330	325	320	310	300	290	270								
								375	375	370	360	350	340	330	320	295	260	224	160				

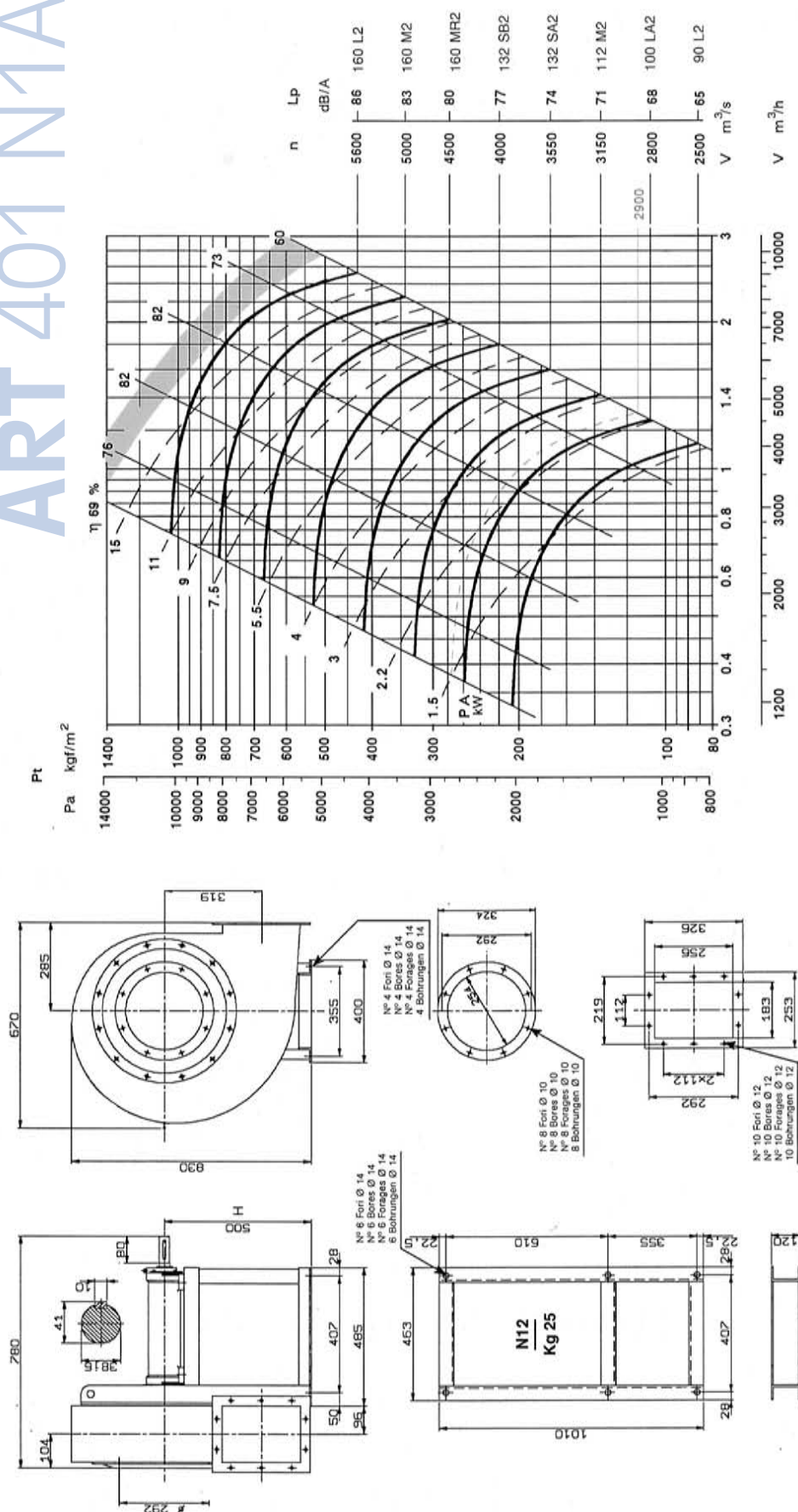
Raccordé uniquement à l'aspiration
Rohrleitung nur in saugseitig

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%

Tolérance sur le débit ± 5%
Fördertoleranz ± 5%

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 401 N1A



Peso
Weight

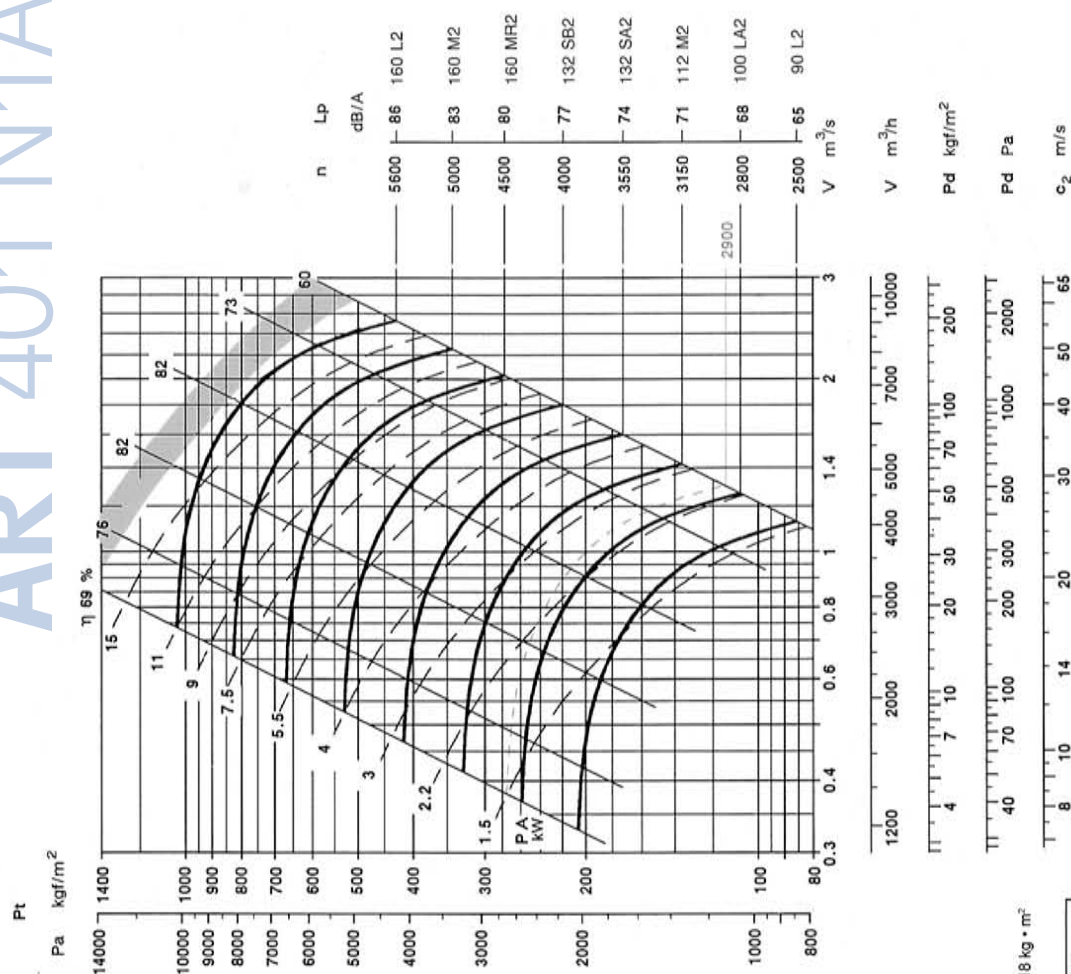
Poids
Gewicht = 76 kg

$J = 0,18 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$

RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle



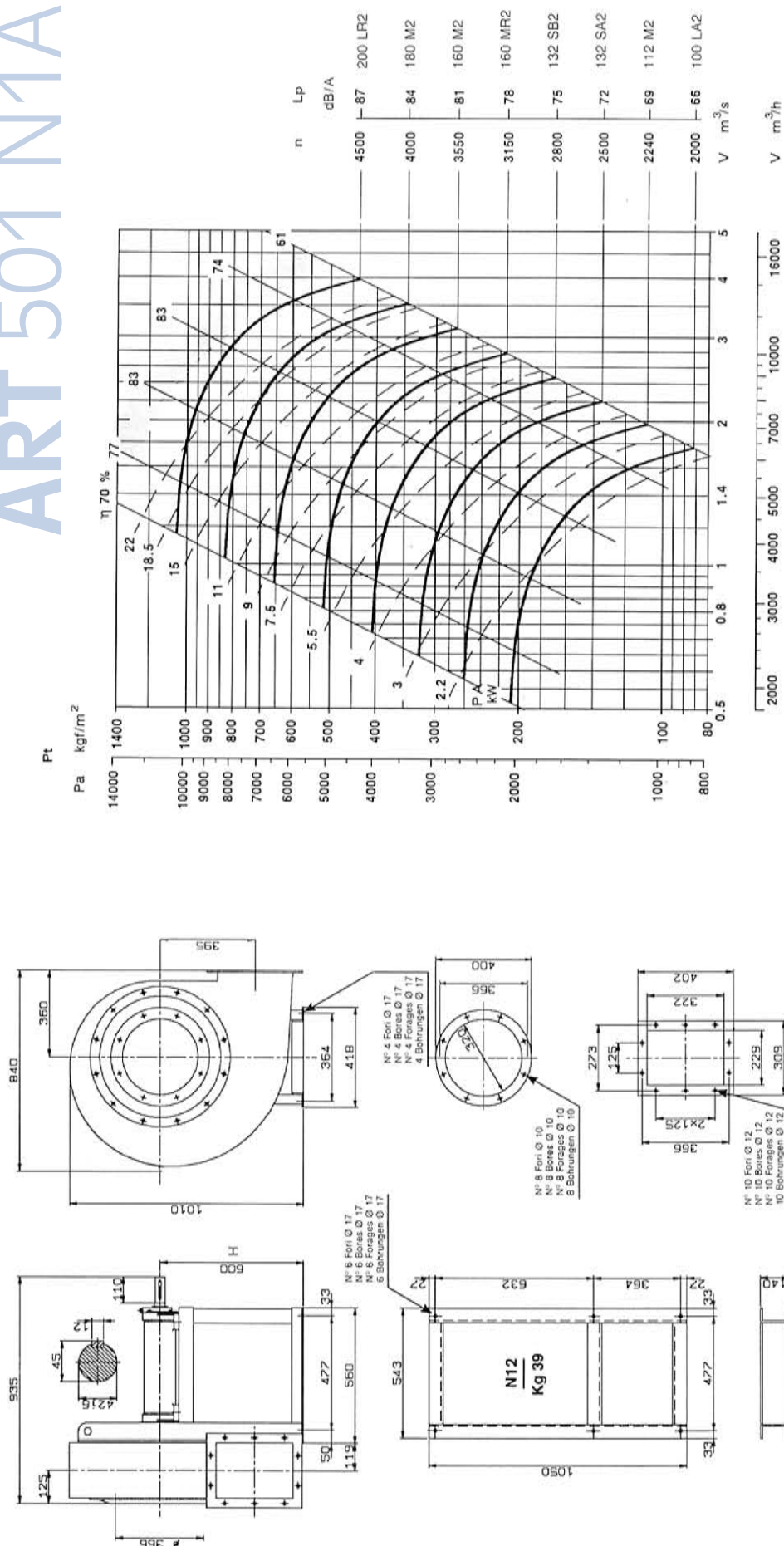
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

< 100 °C = 5600
100 ÷ 200 °C = 5300
200 ÷ 300 °C = 4750

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

ART 501 N1A



Peso Poids = 132 kg
Weight Gewicht

RD								
	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
H								
	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
LG								
	600				360			

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

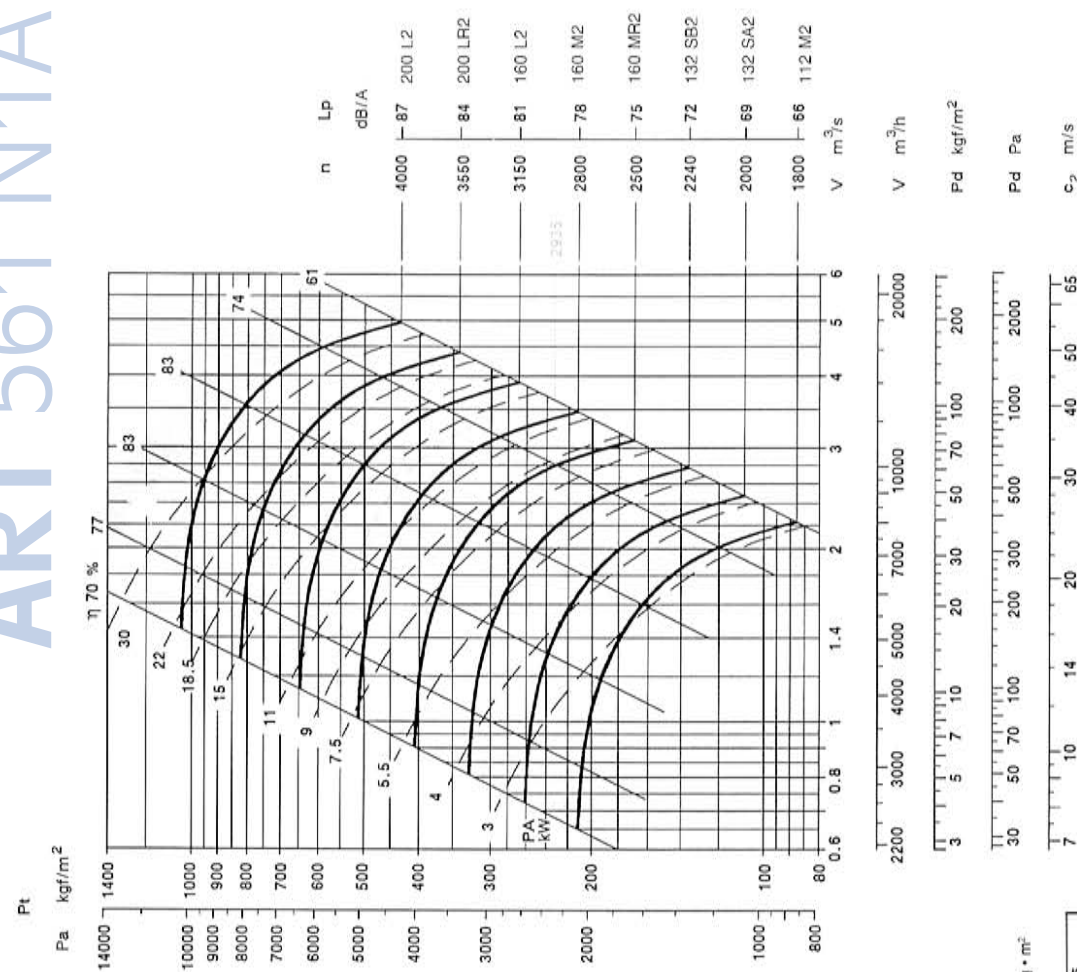
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

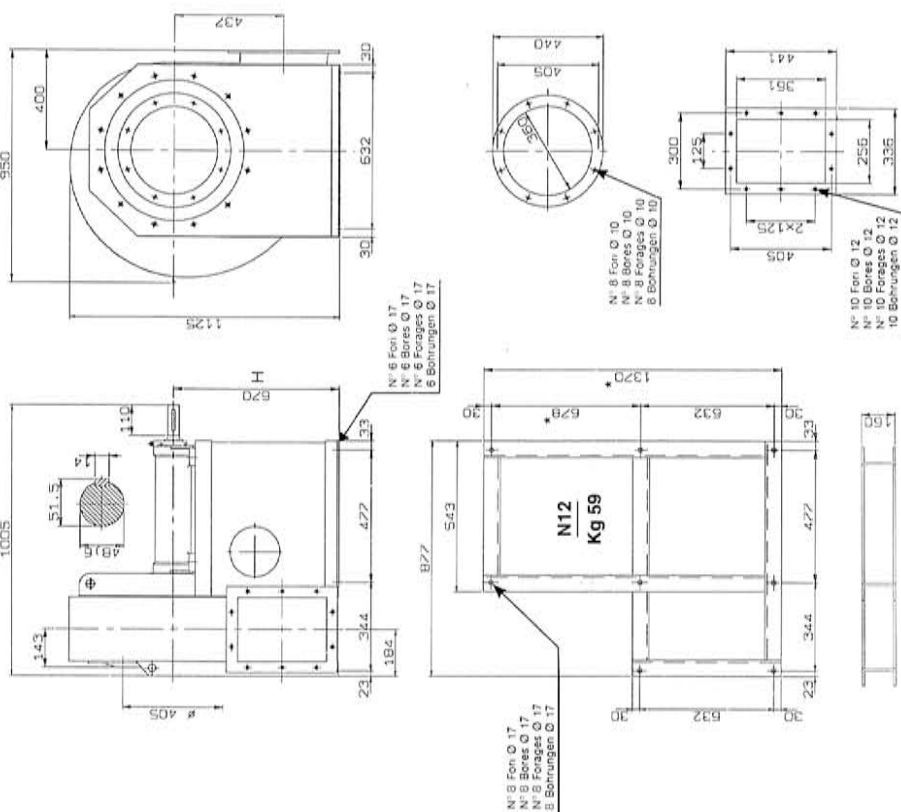
kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
 Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 561 N1A



* Per i motori grandezza 200 la quota aumenta di 100 mm
For motors size 200 the measure increases of 100 mm



Peso Poids Gewicht = 170 kg
J = 0.88 kg · m²

RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
	670	670	670	400	670	670	670	670

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

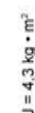
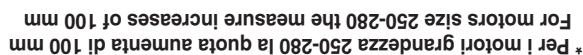
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

< 100 °C = 4250
100 ÷ 200 °C = 3750
200 ÷ 300 °C = 3350

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolérance sur Pabs kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

ART 801 N1A



RD																																																																																																																																																																																				
	RD 0															RD 45															RD 90															RD 135															RD 180															RD 225															RD 270															RD 315																																																																										
H	750																																																																																																																								560																														950																													
LG																																																																																																																																																																																				
	LG 0															LG 45															LG 90															LG 135															LG 180															LG 225															LG 270															LG 315																																																																										

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

$$\begin{aligned} <100^{\circ}\text{C} = 3000 \\ 100 \div 200^{\circ}\text{C} = 2650 \\ 200 \div 300^{\circ}\text{C} = 2360 \end{aligned}$$

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
Tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

ART 901 N1A



RD								
	850				630			
H								
LG								
	850				630			
LG								

■ ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

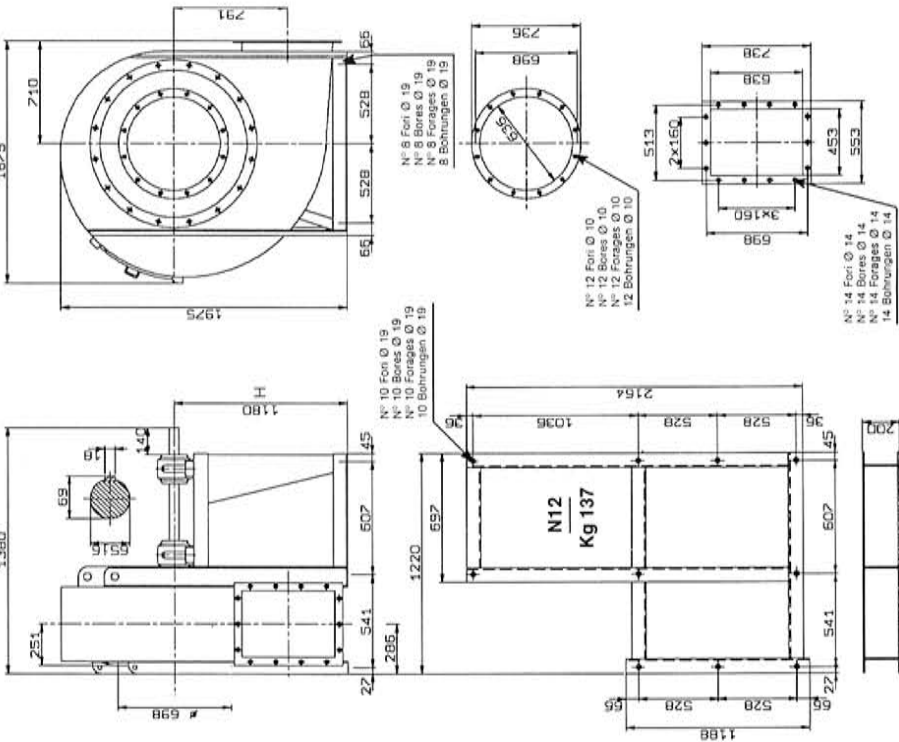
Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
 toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1001 N1A



J = 12.5 kg • m²

Peso Poids Weight Gewicht = 510 kg

RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
LG	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
H			950		710			1180

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

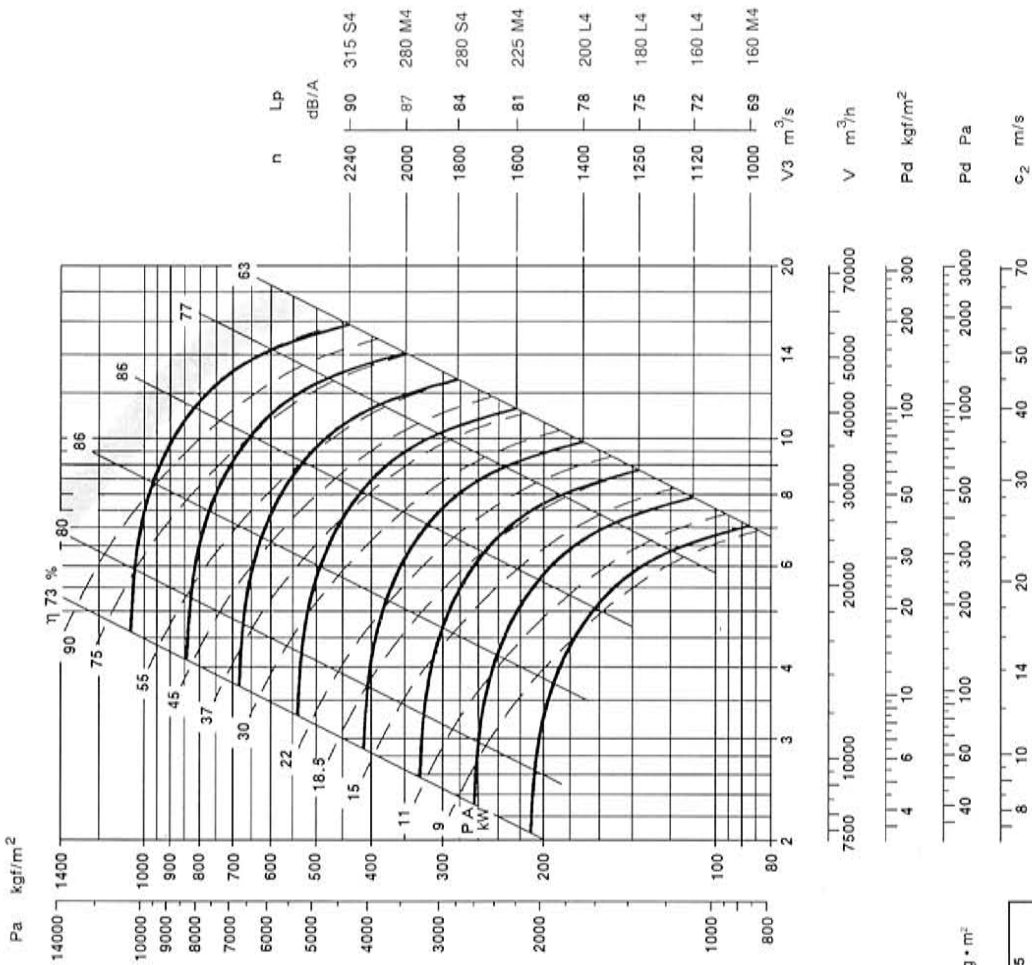
Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

<100 °C = 2360
100 ÷ 200 °C = 2120
200 ÷ 300 °C = 1900

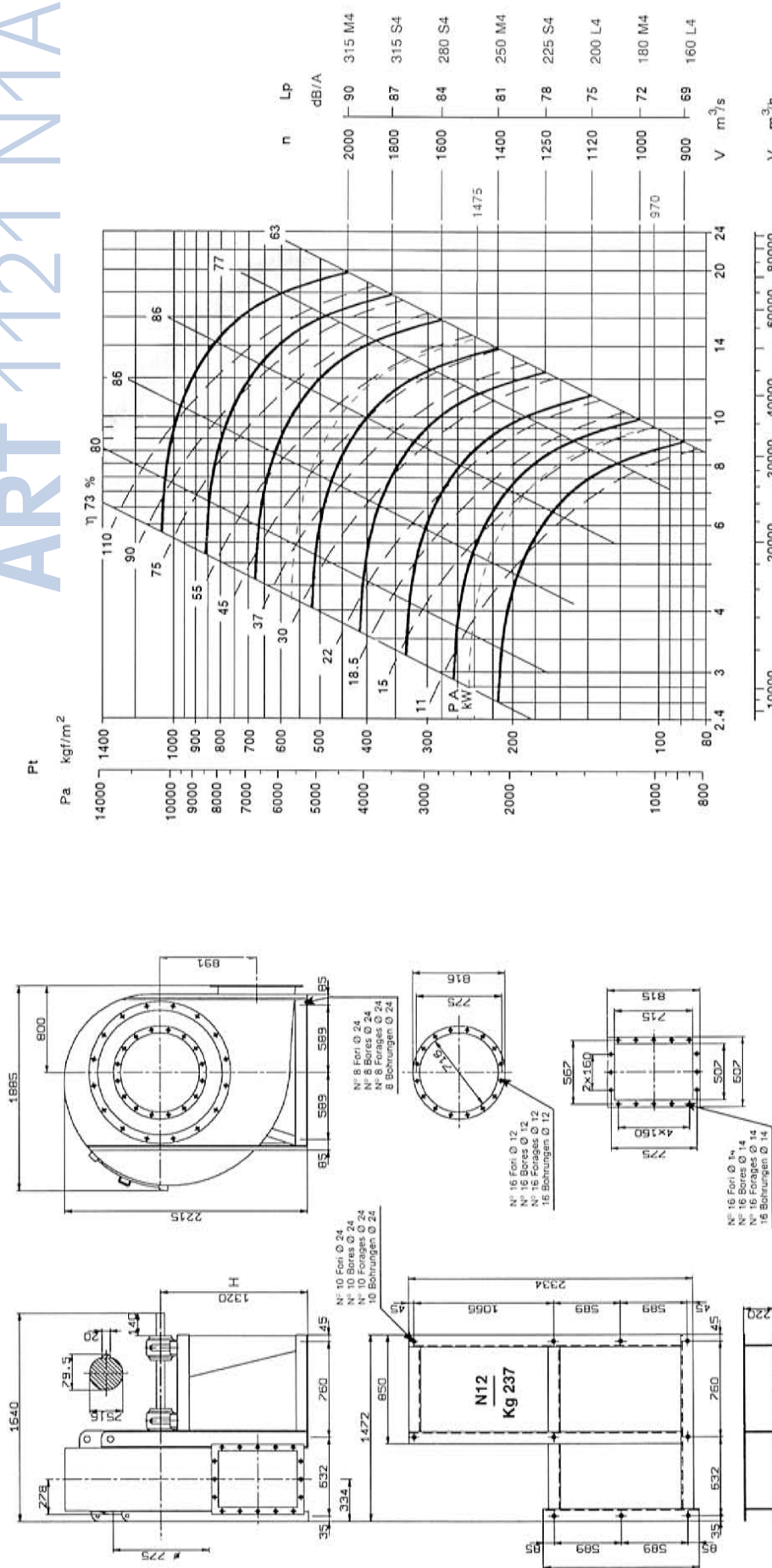
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolerance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolerance sur Paus kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %



Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1121 N1A



Peso Poids = 785 kg
Weight Gewicht

RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060
LG	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
1320	1320	1320	1320	1320	1320	1320	1320	1320

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not reorientable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

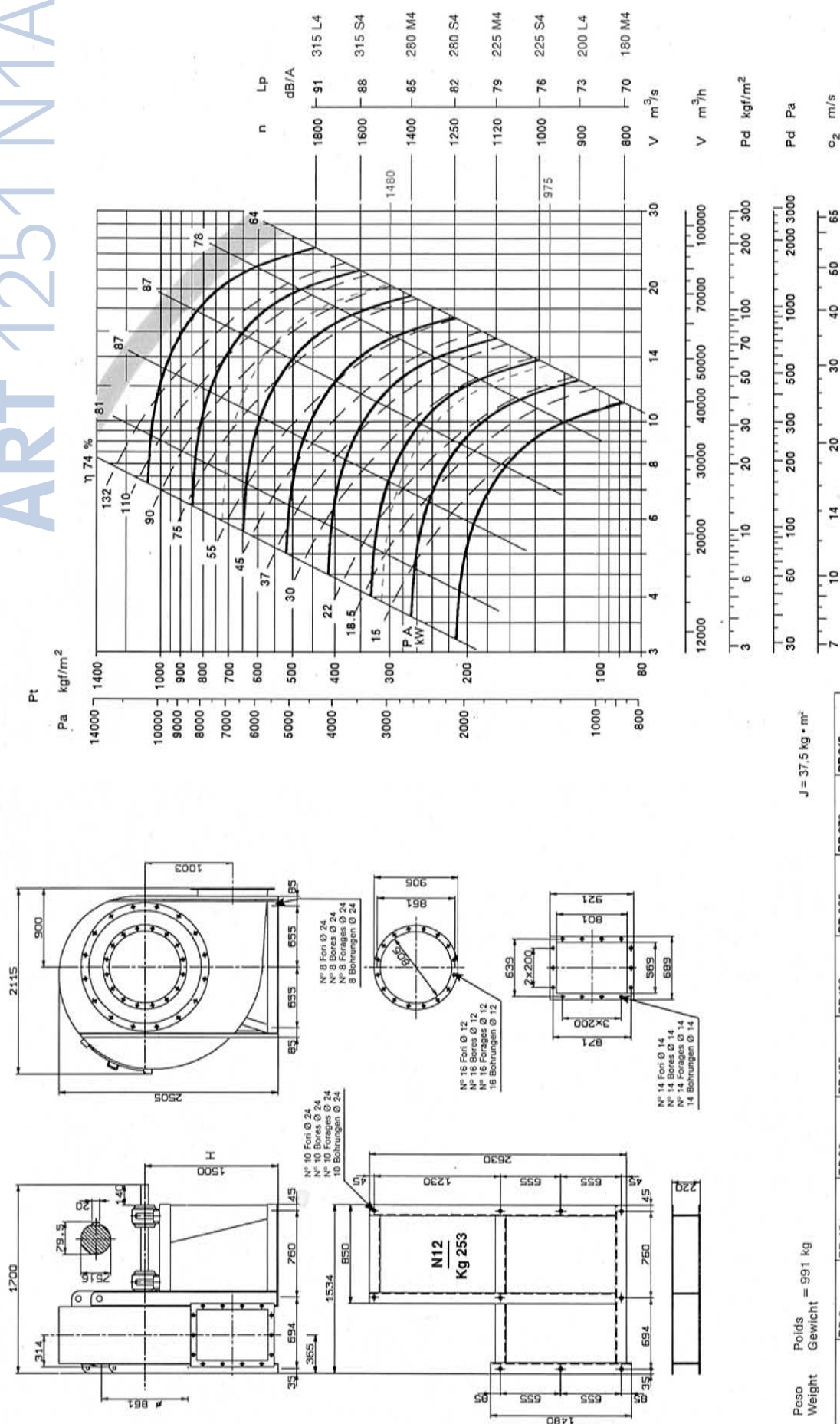
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

< 100 °C = 2120
100 ÷ 200 °C = 1900
200 ÷ 300 °C = 1700

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolerance sur Paux kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

ART 1251 N1A



Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

kW assorbiti ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

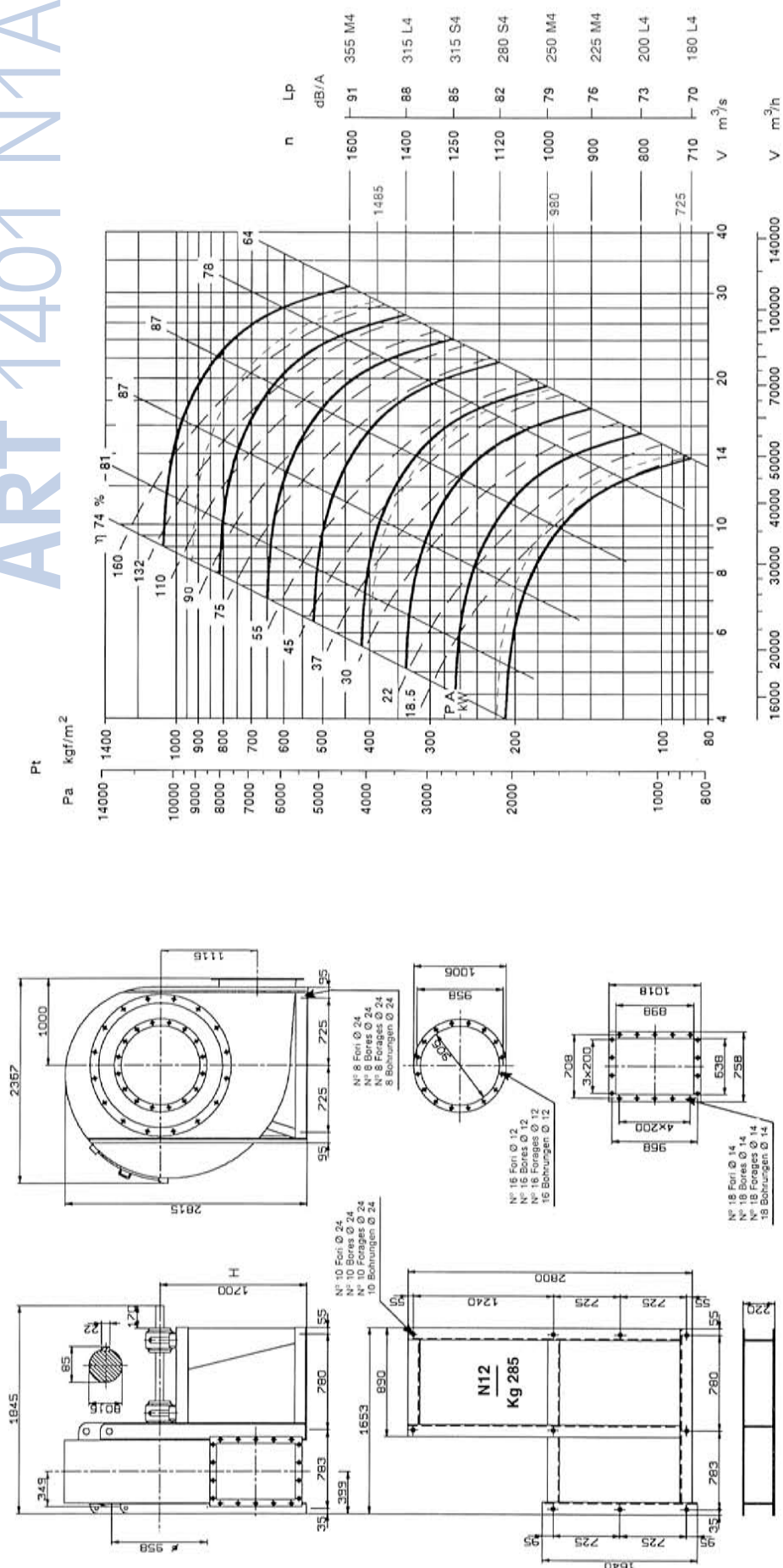
Peso Weight		Poids Gewicht		J = 37,5 kg · m ²	
RD		RD 0 RD 45 RD 90 RD 135 RD 180 RD 225 RD 270 RD 315			
		1180 900 1500			
LG		LG 0 LG 45 LG 90 LG 135 LG 180 LG 225 LG 270 LG 315			
		1180 900 1500			

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1401 N1A

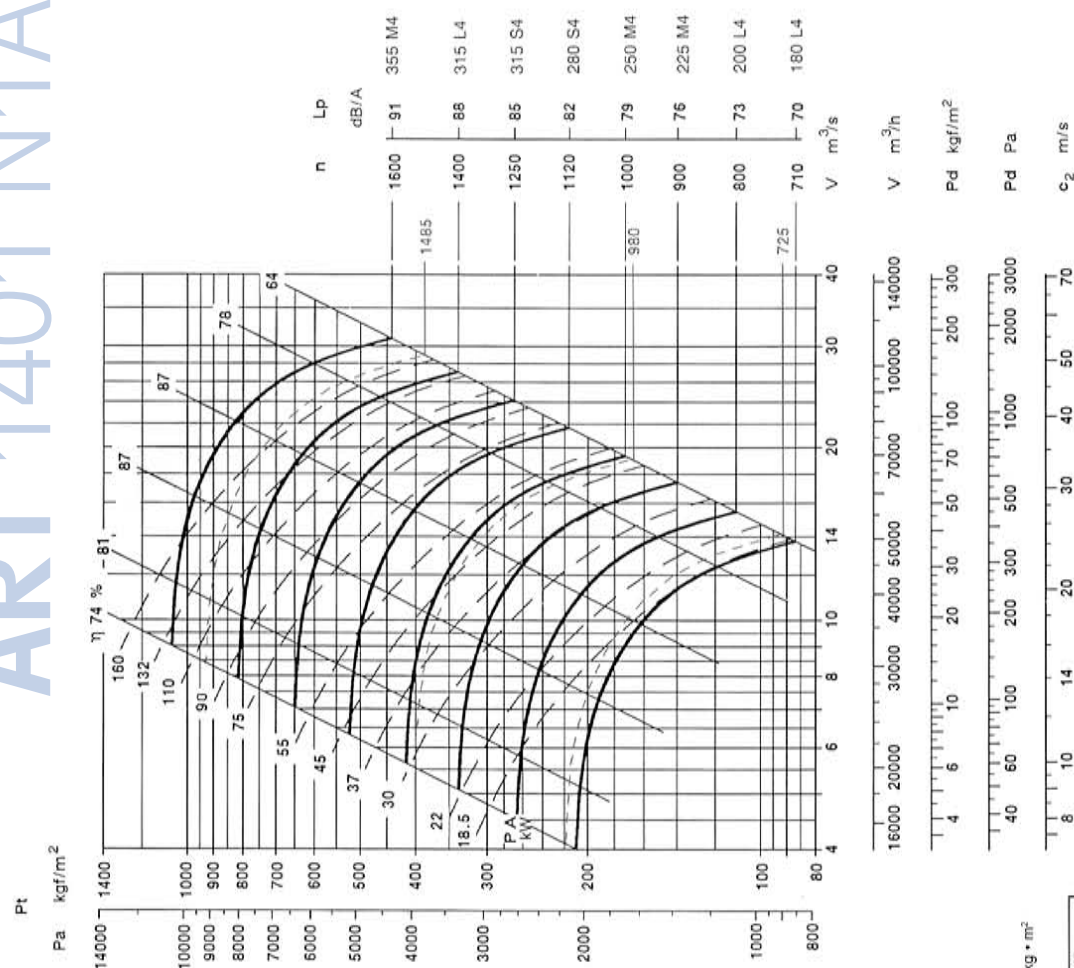


Peso Weight Poids Gewicht = 1401 kg

RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
1320	1320	1320	1120	1000	1700	1500	1500	1500
LG	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle



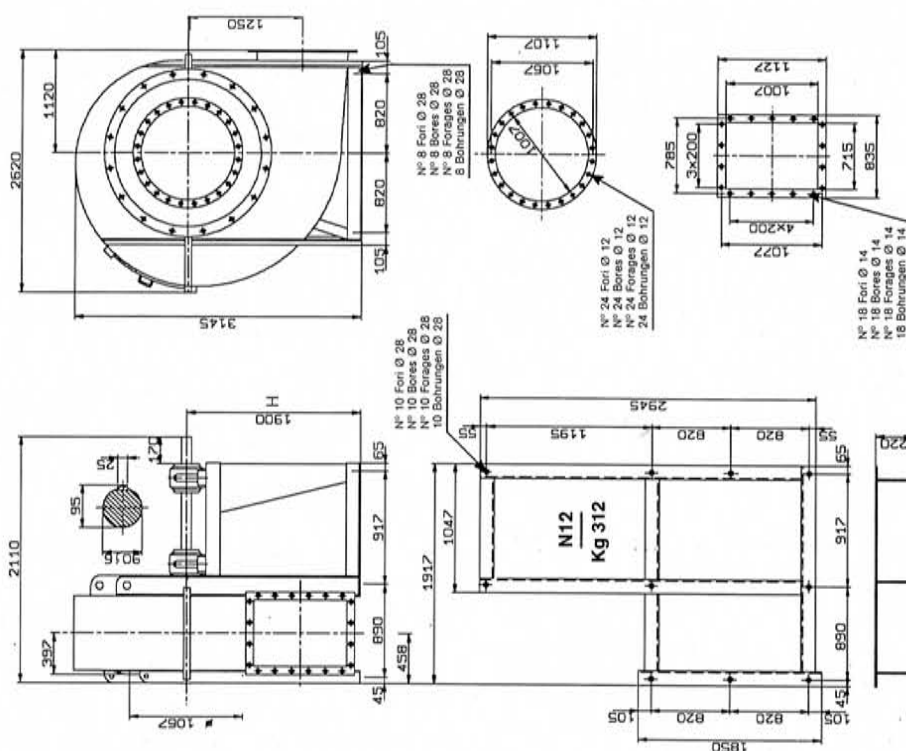
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

<100 °C = 1700
100 ÷ 200 °C = 1500
200 ÷ 300 °C = 1320

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolerance sur Puiss kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1601 N1A

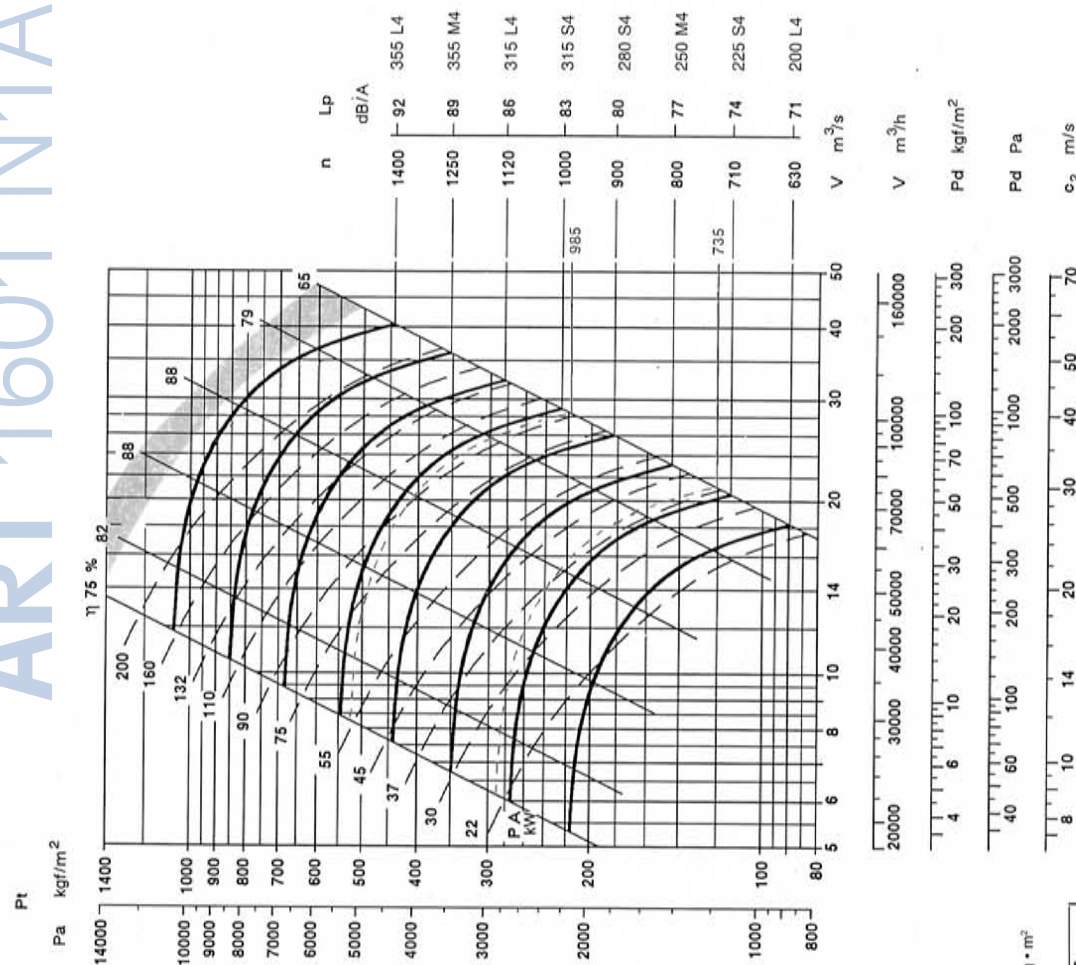


Peso Poids = 1802 kgf
Weight Gewicht

RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
1500	1500	1500	1250	1120	1900	1600	1900	1600
LG	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle



Girl massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

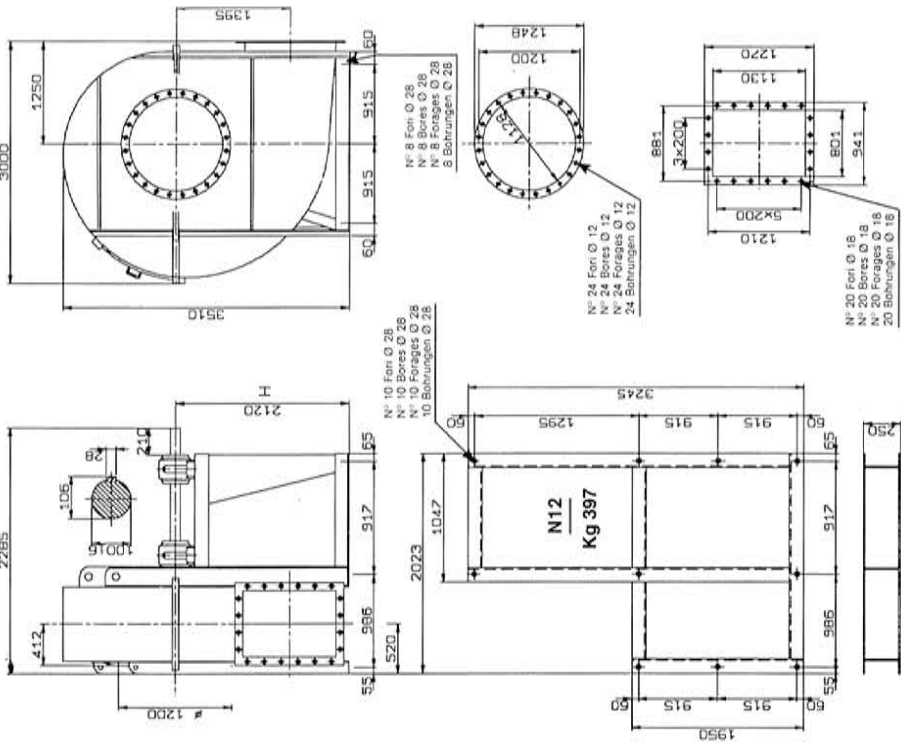
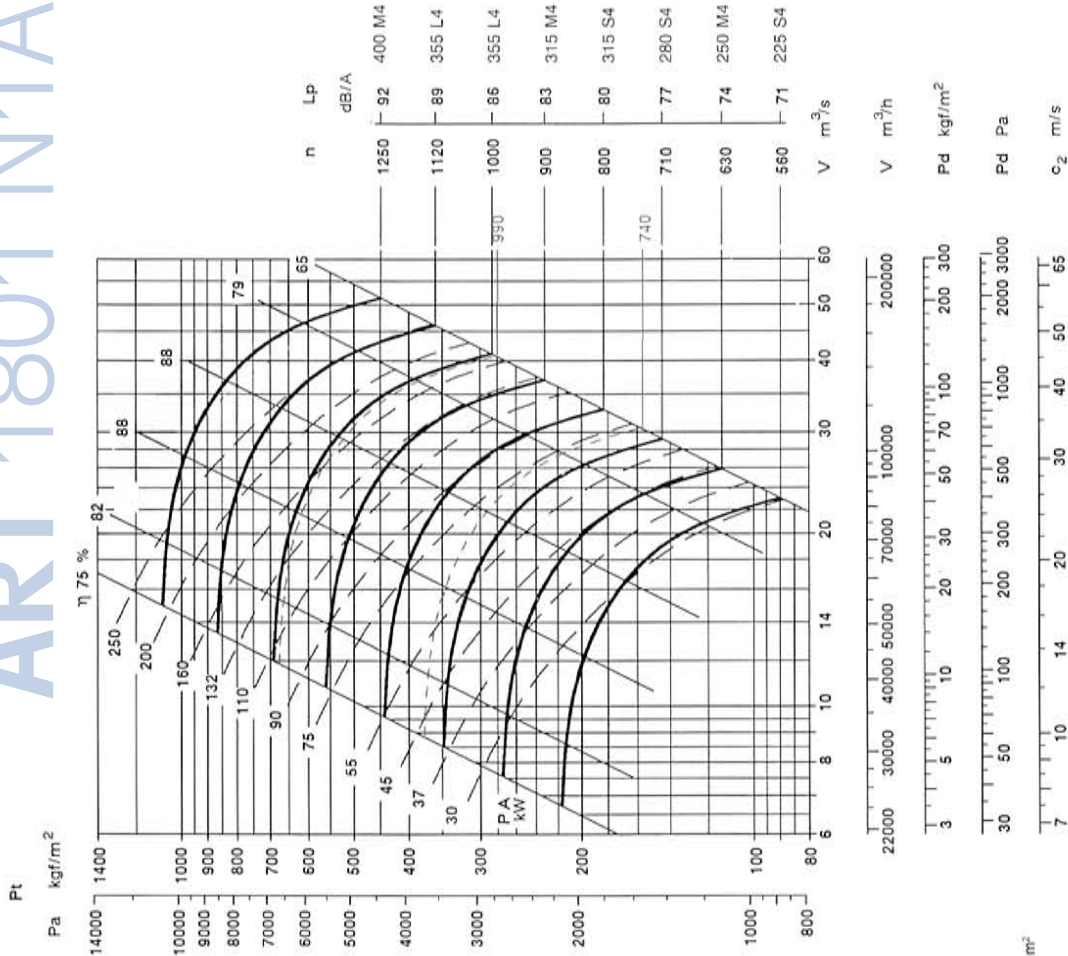
< 100 °C = 1500
100 ÷ 200 °C = 1320
200 ÷ 300 °C = 1180

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumed fan tolerance ± 3 %
Tolerance sur Pabs kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

Tolleranza sulla rumorosità ± 3 dB
Noise level tolerance ± 3 dB
Tolerance sur niveau sonore ± 3 dB
Toleranz Schallpegel ± 3 dB

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
Specifications, weight and overall dimensions fan type
Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

ART 1801 N1A



J = 180 kg · m²

Peso Poids = 2642 kg
Weight Gewicht

RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
	1650	1550	1400	1320	1250	1250	2120	1800

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Drehzahl max:

<100 °C = 1320
100 ÷ 200 °C = 1180
200 ÷ 300 °C = 1060

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3 %
kW consumer fan tolerance ± 3 %
Tolerance sur le kW ± 3 %
Toleranz für Wellenleistung ± 3 %

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB
Tolerance sur niveau sonore + 3 dB
Toleranz Schalldruck + 3 dB

Ammortizzatori antivibranti
Vibration dampers
Amortisseurs de vibration
Schwingungsdämpfer

AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI

Impiego: montati sotto ai piedi di sostegno impediscono le trasmissioni di vibrazioni e rumori delle strutture.

Sono in metallo-gomma speciale: temperatura d'esercizio - 20°C + 80°C.

VIBRATION DAMPERS

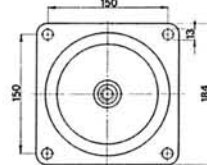
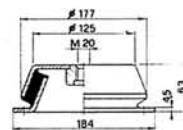
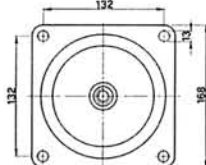
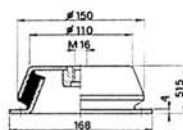
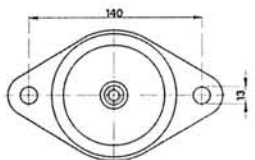
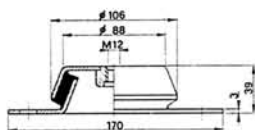
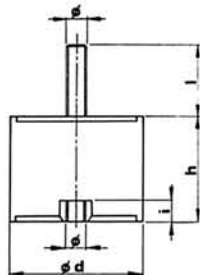
Use: they are used to avoid the transmission of noise and vibrations. They are of special metal-rubber. Working temperature - 20°C + 80°C.

AMORTISSEURS DE VIBRATION

Utilisation: sont installées sous les supports et servent à éviter la transmission de vibrations et de bruit; en matériel spécial. Température d'exercice: - 20°C + 80°C.

SCHWINGUNGSDÄMPFER

Anwendung: sie werden unter den Füßen angebracht und verhindern eine Übertragung von Schwingungen und Körperschall. Sie sind aus besonderem Metall-Gummi-Material. Betriebstemperatur: -20°C + 80°C.



Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 39	631÷1250	1,2

Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 51	1251÷2500	2,5

Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 63	2501÷5000	5

AMMORTIZZATORI PER VENTILATORI serie VCM (indicativi)
VIBRATION DAMPERS FOR FANS series VCM (indicative)

AMORTISSEURS POUR VENTILATEURS série VCM (indicatif)
SCHWINGUNGSDÄMPFER FÜR VENTILATOREN typ VCM (Überblick)

Tipo Type Type	Esecuzione 4 Arrangement 4	Exécution 4 Ausführung 4	Esecuzione 9 Arrangement 9	Exécution 9 Ausführung 9	Esecuzione 12 Arrangement 12	Exécution 12 Ausführung 12
351/2	4 puffer AM 20 - 20 x 20		4 puffer AM 25 - 25 x 20		4 puffer AM 30 - 30 x 30	
401/2	4 puffer AM 25 - 25 x 20		4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 30 - 30 x 30	
451/2	4 puffer AM 25 - 25 x 20		4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30	
501/2	4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
561/2	4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
631/2	4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 75 - 75 x 50	
711/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50	
801/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
901/2	4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1001/2	4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1121	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1251	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1401	-		-		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1601	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	
1801	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	
2001	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	

AMMORTIZZATORI PER VENTILATORI serie ART (indicativi)
VIBRATION DAMPERS FOR FANS series ART (indicative)

AMORTISSEURS POUR VENTILATEURS série ART (indicatif)
SCHWINGUNGSDÄMPFER FÜR VENTILATOREN typ ART (Überblick)

Tipo Type Type	Esecuzione 4 Arrangement 4	Exécution 4 Ausführung 4	Esecuzione 9 Arrangement 9	Exécution 9 Ausführung 9	Esecuzione 12 Arrangement 12	Exécution 12 Ausführung 12
401/2	4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30	
451/2	4 puffer AM 30 - 30 x 30		4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
501/2	4 puffer AM 40 - 40 x 30		4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40	
561/2	4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 50 - 50 x 40		6 puffer AM 50 - 50 x 40	
631/2	4 puffer AM 50 - 50 x 40		4 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50	
711/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50	
801/2	4 puffer AM 75 - 75 x 50		4 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50	
901/2	6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1001/2	6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 puffer AM 75 - 75 x 50		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1121/2	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	
1251/2	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1401/2	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1601	-		-		6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	
1801	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	
2001	-		-		6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	